

### Obrazac 3.

#### FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Mažuranićevo šetalište 24 b, 21 000 Split

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Splitu

Poslovni broj spisa 7 St-273/2022

FINANCIJSKA AGENCIJA  
FINANCIJSKA AGENCIJA  
RC SPLIT

1 4 06 2022

PR PREDSTEČAJNE NAGODBE  
KLASIRANJE I OTPREMA POŠTE

URKLASA  
UR. BROJ

12-11-22-20/52  
27-22-22-138

### PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

#### PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

Trinity Maritime Services

OIB 21551960211

Adresa / sjedište

Ruža 45/1/1, 9010 Varna, Bugarska

#### PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

Brodosplit d.d.

OIB 18556905592

Adresa / sjedište

Put Supavla 21, 21 000 Split

#### PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Ugovor u usmenom obliku, Općinski sud Split posl. br.: Ovr-161/2021, Trgovački sud u Splitu posl.br.:

Iznos dospjele tražbine 148.843,87 (kn) Povrv-295/2022

Glavnica 130.292,45 (kn)

Kamate 18.551,42 (kn)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka  
(kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)  
račun

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos ne raspolaže (kn)

Naziv ovršne isprave

**PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine \_\_\_\_\_ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

**PODACI O IZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Rijeka, 6.6.2022.

Potpis vjerovnika

Trinity Maritime services po pun.

odvj. Sanjinu Jurmiću

**SANJIN JURMIĆ**

ODVJETNIK

Slavka Krautžeka 84 B, RIJEKA

Stranke: PON. ASRI. od 18. - 20 sati

tel. (051) 436-048, fax. 403-828

E-mail: sanjin.jurmick@inet.hr

# POSEBNA – SPECIJALNA PUNOMOĆ i za naplatu troškova postupka

Ovlašćujem(o)

Odvjetnik  
Sanjin Jurmić  
51000 Rijeka, Slavka Krautzeka 84b  
tel. 051/436 – 048  
fax. 051/ 403 – 828  
GSM: 091/1 436 048  
Stranke se primaju ponedjeljkom i srijedom od 18.00 –  
20.00 sati

da me (nas) zastupa u građanskom, parničnom, izvanparničnom, ovršnom, zemljišnoknjižnom postupku, kazenom postupku, postupku pred trgovačkim sudom, u postupku pred tijelima državne uprave koji se vodi kod: TRGOVAČKI SUD U SPLITU / FINACIJSKA AGENCIJA

radi: PRIJAVE TRAŽBINE VJEROVNIKA

pod poslovnim brojem: St-273/2022

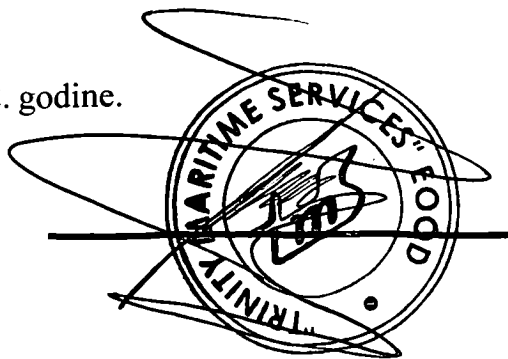
Ovlašćujem(o) ga da me (nas) zastupa u svim mojim (našim) pravnim poslovima u sudu i izvan suda i kod svih drugih državnih tijela, te da radi zaštite i ostvarenja mojih (naših) na zakonu utemeljenih prava i interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva u zakonu predviđena sredstva, a posebice da podnosi tužbe i ostale podneske, da sklapa poravnania, da daje nasljedne izjave, te da prima novac i novčane vrijednosti i da o tome izdaje potvrde, te naplati troškove postupka na svoj račun, kao i da s tim u vezi obrađuje moje osobne podatke koji se odnose na taj postupak, sukladno Direktivi 95/46/EZ i Zakonu o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka.

Ovom punomoći posebno i specijalno ovlašćujem(o) punomoćnika da u prijedlogu za ovrhu / prijedlogu radi izravne naplate navede svoj račun kao račun na koji se ima izvršiti prijenos troškova postupka (parničnog, vanparničnog, ovršnog), te posebno ovlašćujem(o) punomoćnika da u ovršnom postupku/postupku radi izravne naplate, naplati troškove postupka (parničnog, vanparničnog i ovršnog) izravno na svoj račun.

Pristajem(o) da ga zamjenjuje:

ODVJ. MARIN ĐUDARIĆ, ODVJ. VJEŽBENIK BRUNO JURADA

U Rijeci, dana 9. 6. 2022. godine.



26.1.22.

44/21

Poslovni broj: 36 Ovr-161/2021-4

**RJEŠENJE O OVRSI NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE**

- I. Nalaže se ovršeniku da u roku od 8 dana od dana primitka ovog rješenja, ovrhovoditelju namiri tražbinu iz prijedloga za ovrhu zajedno s nastalim troškovima.  
II. Nastali troškovi postupka iznose 3.156,25 Kn.  
III. Određuje se ovrha radi prisilne naplate tražbine zajedno s nastalim troškovima postupka.

OPĆINSKI SUD U SPLITU  
STALNA SLUŽBA U TROGIRU  
Dana 19. siječnja 2022.

Dokument je elektronički potpisan:  
DENIS DUČIĆ

Vrijeme potpisivanja:  
19-01-2022  
14:26:40



DN:  
C=HR  
O=OPĆINSKI SUD U SPLITU  
2.5.4.97=#130D46523631393830363038393334  
L=SPLIT  
S=DUČIĆ  
G=DENIS  
CN=DENIS DUČIĆ

Sudac

Denis Dučić

**POUKA O PRAVNOM LIJEKU:**

Protiv ovog rješenja ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od dana primitka pisanog otpravka istog. Prigovor se podnosi ovom sudu pismeno u 3 primjerka. (Rješenje o ovrsi ne mora biti obrazloženo i može se izdati otiskivanjem štamblila na prijedlogu za ovrhu.)

**Upozorenja ovršeniku:**

1. Prigovor protiv rješenja o ovrsi mora biti obrazložen jer će neobrazloženi prigovor sud odbaciti.
2. Ako se ovrha provodi na novčanoj tražbini ovršenika po računu na koji mu se uplaćuju primanja i naknade iz čl. 172. Ovršnog zakona ili iznosi koji su izuzeti od ovrhe iz čl. 173. Ovršnog zakona, dužan je o tome obavijestiti Agenciju (FINA).

DNA:

- u spis
- ovrhovoditelju, uz prijedlog za ovrhu od 04.11.2021.
- ovršeniku, uz prijedlog za ovrhu od 04.11.2021. s vjerodostojnom ispravom

broj zapisa: eb304-d9efb

kontrolni broj: 0c88f-58e56-24a66

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:  
CN=DENIS DUČIĆ, L=SPLIT, O=OPĆINSKI SUD U SPLITU, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Splitu** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

Republika Hrvatska  
Kompetentnom općinskom sudu  
Kompetentnom javnom bilježniku kao povjereniku suda  
Jedinstveni identifikator prijedloga: 466-2021

SANJIN JURMIĆ

HR-05746800397

Elektronički potpisano: 21.09.2021T10:48:51 (UTC:2021-09-21T08:48:51Z)

Izdavatelj certifikata: AKD d.o.o

Provjera: <https://test.epotpis.rgd.hr/provjera>

Broj zapisa: 699c5508-a49a-4bd5-b0bd-745812d10069



PRIJEDLOG ZA OVRHU NA TEMELJU  
VJERODOSTOJNE ISPRAVE

OVRHOVODITELJ

|                      |                                            |
|----------------------|--------------------------------------------|
| Ovrhovoditelj b.r. 1 |                                            |
| Naziv                | TRINITY MARITIME SERVICES                  |
| OIB                  | 21551960211                                |
| Adresa sjedišta      | RUŽA 45/1/1, 9010 VARNA, Bugarska          |
| Punomoćnik           |                                            |
| Ime i prezime        | Sanjin Jurmić                              |
| OIB                  | 05746800397                                |
| Adresa               | Slavka Krautzeka 84b, 51000 Rijeka         |
| Pravna osnova        | Odvjetnik                                  |
| Zakonski zastupnik   |                                            |
| Ime i prezime        | Vitan Georgiev Vitanov                     |
| OIB                  | 12218904799                                |
| Adresa               | 34 GeorgiKitov str., 9010 Varna, Bugarska  |
| Pravna osnova        | Osoba ovlaštena za zastupanje pravne osobe |

OVRŠENIK

|                    |                                            |
|--------------------|--------------------------------------------|
| Ovršenik b.r. 1    |                                            |
| Naziv              | BRODOSPLIT d.d.                            |
| OIB                | 18556905592                                |
| Adresa sjedišta    | Put Supavla 21, 21000 Split                |
| Zakonski zastupnik |                                            |
| Ime i prezime      | Tomislav Debeljak                          |
| OIB                | 09971916975                                |
| Adresa             | Vladimira Nazora 32, 10432 Bregana         |
| Pravna osnova      | Osoba ovlaštena za zastupanje pravne osobe |

## VJERODOSTOJNE ISPRAVE I TRAZBINE

| Vjerodostojna isprava br. 1                                     |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vrsta vjerodostojne isprave                                     | Račun                                                                                                                                   |
| Oznaka isprave                                                  | 0000000486                                                                                                                              |
| Datum isprave                                                   | 13.01.2020.                                                                                                                             |
| Opis tražbina                                                   | Sati za naplatu utrošeni u prosincu 2019. RL 431759                                                                                     |
| Tražbina br. 1                                                  |                                                                                                                                         |
| Ovrhovoditelj                                                   | TRINITY MARITIME SERVICES                                                                                                               |
| Iznos glavnice                                                  | 3.630,00 EUR                                                                                                                            |
| Isplata u kunsjoj protuvrijednosti                              | NE                                                                                                                                      |
| Obracun kamatne stope                                           | Zakonska zatezna kamata                                                                                                                 |
| Vrsta zakonske zatezne kamate                                   | Kamatna stopa prema članku 29. Zakona o obveznim odnosima za odnose iz trgovačkih ugovora i ugovora između trgovca i osobe javnog prava |
| Pocetak tijeka kamate                                           | 23.01.2020.                                                                                                                             |
| Informativni iznos kamate na dan podnošenja prijedloga za ovrhu | 329,41 EUR                                                                                                                              |
| Informativni iznos ukupnog duga po ovoj tražbini                | 3.959,41 EUR                                                                                                                            |
| Broj računa u stranoj banci                                     | BG11UNCR70001522411477                                                                                                                  |
| Primatelj                                                       | Trinity Maritime Services eood                                                                                                          |
| Ulica i kućni broj primatelja                                   | Ul. Ruža 45                                                                                                                             |
| Naselje primatelja                                              | Varna                                                                                                                                   |
| Država banke                                                    | Bugarska                                                                                                                                |
| Naziv banke                                                     | UniCredit Bulbank                                                                                                                       |
| SWIFT banke                                                     | UNCRBGSF                                                                                                                                |

| Vjerodostojna isprava br. 2 |                                                     |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------|
| Vrsta vjerodostojne isprave | Račun                                               |
| Oznaka isprave              | 0000000495                                          |
| Datum isprave               | 04.02.2020.                                         |
| Opis tražbina               | Sati za naplatu utrošeni u siječanj 2020. RL 432585 |

| Tražbina br. 1                                                  |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vrhovoditelj                                                    | TRINITY MARITIME SERVICES                                                                                                               |
| Iznos glavnice                                                  | 7.350,00 EUR                                                                                                                            |
| Isplata u kunskoj protuvrijednosti                              | NE                                                                                                                                      |
| Obracun kamatne stope                                           | Zakonska zatezna kamata                                                                                                                 |
| Vrsta zakonske zatezne kamate                                   | Kamatna stopa prema članku 29. Zakona o obveznim odnosima za odnose iz trgovačkih ugovora i ugovora između trgovca i osobe javnog prava |
| Pocetak tjeka kamate                                            | 14.02.2020.                                                                                                                             |
| Informativni iznos kamate na dan podnošenja prijedloga za ovrhu | 631,15 EUR                                                                                                                              |
| Informativni iznos ukupnog duga po ovoj tražbini                | 7.981,15 EUR                                                                                                                            |
| Broj računa u stranoj banci                                     | BG11UNCR70001522411477                                                                                                                  |
| Primatej                                                        | Trinity Maritime Services eood                                                                                                          |
| Ulica i kućni broj primatelja                                   | Ul. Ruža 45                                                                                                                             |
| Naselje primatelja                                              | Varna                                                                                                                                   |
| Država banke                                                    | Bugarska                                                                                                                                |
| Naziv banke                                                     | UniCredit Bulbank                                                                                                                       |
| SWIFT banke                                                     | UNCRBGSF                                                                                                                                |

| Vjerodostojna isprava br. 3                                     |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vrsta vjerodostojne isprave                                     | Račun                                                                                                                                   |
| Oznaka isprave                                                  | 0000000496                                                                                                                              |
| Datum isprave                                                   | 04.02.2020.                                                                                                                             |
| Opis tražbina                                                   | Sati za naplatu utrošeni u siječanj 2020. RL 432657, 432658                                                                             |
| Tražbina br. 1                                                  |                                                                                                                                         |
| Vrhovoditelj                                                    | TRINITY MARITIME SERVICES                                                                                                               |
| Iznos glavnice                                                  | 6.340,00 EUR                                                                                                                            |
| Isplata u kunskoj protuvrijednosti                              | NE                                                                                                                                      |
| Obracun kamatne stope                                           | Zakonska zatezna kamata                                                                                                                 |
| Vrsta zakonske zatezne kamate                                   | Kamatna stopa prema članku 29. Zakona o obveznim odnosima za odnose iz trgovačkih ugovora i ugovora između trgovca i osobe javnog prava |
| Pocetak tjeka kamate                                            | 14.02.2020.                                                                                                                             |
| Informativni iznos kamate na dan podnošenja prijedloga za ovrhu | 544,42 EUR                                                                                                                              |
| Informativni iznos ukupnog duga po ovoj tražbini                | 6.884,42 EUR                                                                                                                            |
| Broj računa u stranoj banci                                     | BG11UNCR70001522411477                                                                                                                  |
| Primatej                                                        | Trinity Maritime Services eood                                                                                                          |
| Ulica i kućni broj primatelja                                   | Ul. Ruža 45                                                                                                                             |
| Naselje primatelja                                              | Varna                                                                                                                                   |
| Država banke                                                    | Bugarska                                                                                                                                |
| Naziv banke                                                     | UniCredit Bulbank                                                                                                                       |
| SWIFT banke                                                     | UNCRBGSF                                                                                                                                |

## NOVČANA TRAŽBINA IZ VJERODOSTOJNIH ISPRAVA UKUPNO

| Valuta             | Iznos glavnice | Prethodno obračunata kamata | Informativni iznos kamate na dan podnošenja prijedloga | Ukupno informativni iznos |
|--------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------|
| EUR                | 17.320,00      | 0,00                        | 1.504,98                                               | 18.824,98                 |
| HRK - ukupni iznos | 129.900,00     |                             |                                                        | 141.187,35                |

Ovršenik nije podmirio dospjelo potraživanje te se radi naplate tražbine ovrhovoditelja iz vjerodostojne isprave i troškova ovog postupka predlaže donijeti:

## RJEŠENJE O OVRSI

Nalaže se ovršeniku BRODOSPLIT d.d., Put Supavla 21, 21000 Split, OIB: 18556905592, da ovrhovoditelju TRINITY MARITIME SERVICES, RUŽA 45/1/1, 9010 VARNA, Bugarska, OIB: 21551960211:

- na temelju vjerodostojne isprave i to račun, 0000000486, namiri tražbinu u iznosu od 3.630,00 EUR uvećanu za zakonske zatezne kamate koje teku od 23.01.2020. pa do isplate po kamatnoj stopi koja se određuje za svako polugodište, uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, na račun ovrhovoditelja BG11UNCR70001522411477, država: Bugarska, naziv banke: UniCredit Bulbank, SWIFT: UNCRBGSF, u roku od osam dana od dana dostave rješenja o ovrsi,
- na temelju vjerodostojne isprave i to račun, 0000000495, namiri tražbinu u iznosu od 7.350,00 EUR uvećanu za zakonske zatezne kamate koje teku od 14.02.2020. pa do isplate po kamatnoj stopi koja se određuje za svako polugodište, uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, na račun ovrhovoditelja BG11UNCR70001522411477, država: Bugarska, naziv banke: UniCredit Bulbank, SWIFT: UNCRBGSF, u roku od osam dana od dana dostave rješenja o ovrsi,
- na temelju vjerodostojne isprave i to račun, 0000000496, namiri tražbinu u iznosu od 6.340,00 EUR uvećanu za zakonske zatezne kamate koje teku od 14.02.2020. pa do isplate po kamatnoj stopi koja se određuje za svako polugodište, uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, na račun ovrhovoditelja BG11UNCR70001522411477, država: Bugarska, naziv banke: UniCredit Bulbank, SWIFT: UNCRBGSF, u roku od osam dana od dana dostave rješenja o ovrsi,

zajedno s odmjerenim troškovima postupka u iznosu od 4.405,00 HRK uvećanim za zakonske zatezne kamate koje teku od dana donošenja rješenja o ovrsi pa do isplate po stopi koja se određuje za svako polugodište, uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za tri postotna poena, na račun BG11UNCR70001522411477, država: Bugarska, naziv banke: UniCredit Bulbank, SWIFT: UNCRBGSF, u roku od osam dana od dana dostave rješenja o ovrsi.

## OVRŠNI ZAHTJEV

radi naplate tražbine ovrhovoditelja sadržane u nalogu ovršeniku određuje se ovrha na predmetu i sredstvom ovrhe kako slijedi:

| BRODOSPLIT d.d.           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Predmeti ovrhe            | Sredstva ovrhe                    |
| Ovrha općenito na imovini | Sukladno odredbama Ovršnog zakona |

## TROŠKOVI POSTUPKA

| Odvjetnički trošak      |                    |          |              |       |                     |
|-------------------------|--------------------|----------|--------------|-------|---------------------|
| Opis                    | Jedinica<br>cijena | Kolicina | Iznos        | PDV % | Iznos s PDV-<br>om  |
| Sastavljanje prijedloga | 2.500,00<br>HRK    | 1        | 2.500,00 HRK | 25,00 | 3.125,00 HRK        |
| <b>Ukupno:</b>          |                    |          |              |       | <b>3.125,00 HRK</b> |

| Trošak javnog bilježnika             |                    |          |            |       |                     |
|--------------------------------------|--------------------|----------|------------|-------|---------------------|
| Opis                                 | Jedinica<br>cijena | Kolicina | Iznos      | PDV % | Iznos s PDV-<br>om  |
| Predjam naknade javnog<br>bilježnika | 25,00 HRK          | 1        | 25,00 HRK  | 25,00 | 31,25 HRK           |
| Ostatak naknade                      | 999,00 HRK         | 1        | 999,00 HRK | 25,00 | 1.248,75 HRK        |
| Trošak daljnjih dostava              | 25,00 HRK          | 0        | 0,00 HRK   | 25,00 | 0,00 HRK            |
| <b>Ukupno:</b>                       |                    |          |            |       | <b>1.280,00 HRK</b> |

| Troškovi ukupno                          |                                                                            |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Ukupni dug po osnovi troška (bez kamata) | 4.405,00 HRK                                                               |
| Obračun kamatne stope                    | Kamatna stopa prema članku 29. Zakona o obveznim odnosima za ostale odnose |
| Početak tijeka kamate                    | Od dana donošenja rješenja o ovrsi                                         |
| Broj računa u stranoj banci              | BG11UNCR70001522411477                                                     |
| Primatelj                                | TRINITY MARITIME SERVICES                                                  |
| Ulica i kućni broj primatelja            | Ul. Ruža 45                                                                |
| Naselje primatelja                       | Varna                                                                      |
| Država banke                             | Bugarska                                                                   |
| Naziv banke                              | UniCredit Bulbank                                                          |
| SWIFT banke                              | UNCRBGSF                                                                   |
| Rok za plaćanje                          | 8 dana od dostave rješenja o ovrsi                                         |

## PRILOZI

| Prilog br. 1                                              |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Opis                                                      | Dokaz o punomoći; ovrhovoditelj: TRINITY MARITIME SERVICES, punomoćnik: Sanjin Jurmić |
| Broj stranica                                             |                                                                                       |
| Naziv datoteke sa sadržajem                               | punomoć 21.09.2021..pdf                                                               |
| Velicina datoteke sa sadržajem                            | 489,7 kB                                                                              |
| Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256) | 6b1f14919f4e5eed5db93223ca2a9c06f4b19695237a90d0902929bcd8aabd0                       |

| Prilog br. 2                                              |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Opis                                                      | Vjerodostojna isprava br. 1                                      |
| Broj stranica                                             | 9                                                                |
| Naziv datoteke sa sadržajem                               | računi s ovjerenim prijevodom.pdf                                |
| Velicina datoteke sa sadržajem                            | 1006,4 kB                                                        |
| Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256) | 76ac7a699461f370d64bd03b0b374fb2e616170734f1e0b428b8b17b16e49b77 |

| Prilog br. 3                                              |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Opis                                                      | Vjerodostojna isprava br. 2                                      |
| Broj stranica                                             | 9                                                                |
| Naziv datoteke sa sadržajem                               | računi s ovjerenim prijevodom.pdf                                |
| Velicina datoteke sa sadržajem                            | 1006,4 kB                                                        |
| Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256) | 76ac7a699461f370d64bd03b0b374fb2e616170734f1e0b428b8b17b16e49b77 |

| Prilog br. 4                                              |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Opis                                                      | Vjerodostojna isprava br. 3                                      |
| Broj stranica                                             | 9                                                                |
| Naziv datoteke sa sadržajem                               | računi s ovjerenim prijevodom.pdf                                |
| Velicina datoteke sa sadržajem                            | 1006,4 kB                                                        |
| Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256) | 76ac7a699461f370d64bd03b0b374fb2e616170734f1e0b428b8b17b16e49b77 |

Datum izrade prijedloga za ovrhu: 21.09.2021.

Broj zapisa: **f6ff2**

Kontrolni broj: **0f34c-9adfc-42481**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku prilikom slanja na sud elektronički potpisan sljedećim certifikatom:  
CN=e-ovrhe, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO PRAVOSUĐA I UPRAVE,  
C=HR

Vjerodostojnost dokumenta **nakon slanja prijedloga na sud** možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, dokument je vjerodostojan.

Str. 3/3

N. 150/2021

Dana, 10.09.2021.

Ovjerovljeni prijevod s engleskog na hrvatski jezik





Trinity Maritime Services Ltd.

VAT: BG200162367

IEIC: 200162367

45 Ruzha Str. Ap.1

Tel: +359888755525

Tel: +359898555842

Tel: +359894575679

email: vltan@trinitymsltd.com

email: mail@trinitymaritimeservices.com

www.trinitymsltd.com

## INVOICE

№0000000486

January 13, 2020

ORIGINAL

Our bank details: UniCredit Bulbank

IBAN: BG11UNCR70001522411477

BIC: UNCRBGSF

### CUSTOMER

Brodogradevna industrija Split, dioničko društvo

HR 21000 Split, Put Šupavla 21, P.P. 517

VAT No: HR 18556905592

Tel: +385 21 382 449 | M: +385 99 2747 311 | VPN: 6430

email: uprava@brodosplit.hr

www.brodosplit.hr

| SALES PERSON |  | PAYMENT TERMS |  |
|--------------|--|---------------|--|
| V. Vitinov   |  | through bank  |  |

| No                 | QUANTITY | UNIT | DESCRIPTION IN CROATIAN LANGUAGE                     | DESCRIPTION IN BULGARIAN LANGUAGE  | UNIT PRICE | LINE TOTAL |
|--------------------|----------|------|------------------------------------------------------|------------------------------------|------------|------------|
| 1                  | 181,50   | sati | Sati za naplatu utrošeni u prosincu 2019. IRL 431759 | Отработени часове за декември 2019 | €20,00     | €3 630,00  |
| SubTotal:          |          |      |                                                      |                                    |            | €3 630,00  |
| Taxes:             |          |      |                                                      |                                    |            | 0%         |
| TOTAL FOR PAYMENT: |          |      |                                                      |                                    |            | €3 630,00  |

Say: Tri tisuće šeststo trideset eura i 00 centi/Three thousand six hundred thirty EUR and 00 cents only.

Payment through bank by BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo

Make all checks payable to Trinity Maritime Services Ltd.

THANK YOU FOR YOUR BUSINESS!





Trinity Maritime Services Ltd.

VAT: BG200162367

BIC: 200162367

15 Ruzha Str. Ap. 1

tel: +359888755525

tel: +359898555842

tel: +359894575679

mail: vitan@trinitymsltd.com

mail: mail@trinitymaritimeservices.com

www.trinitymsltd.com

## INVOICE

No 0000000495

February 04, 2020

ORIGINAL

Our bank details: UniCredit Bulbank

IBAN: BG11UNCR70001522411477

BIC: UNCRBGSF

### CUSTOMER

Brodogradevna industrija Split, dioničko društvo

HR 21000 Split, Put Supavla 21, P.P. 517

VAT No: HR 18556905592

Tel: +385 21 382 449 | M: +385 99 2747 311 | VPN: 6430

email: uprava@brodosplit.hr

www.brodosplit.hr

| SALES PERSON | PAYMENT TERMS |
|--------------|---------------|
| V. Vitanov   | through bank  |

| No | QUANTITY | UNIT | DESCRIPTION IN CROATIAN LANGUAGE                    | DESCRIPTION IN BULGARIAN LANGUAGE | UNIT PRICE | LINE TOTAL |
|----|----------|------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|------------|
| 1  | 367,50   | sati | Sati za naplatu utrošeni u siječanj 2020. RL 432585 | Отработени часове за Януари 2020  | €20,00     | €7 350,00  |

SubTotal: €7 350,00

Taxes: 0%

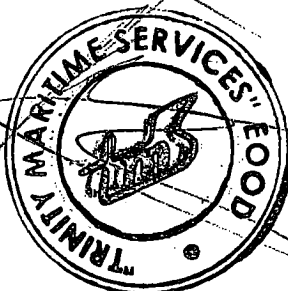
**TOTAL FOR PAYMENT: €7 350,00**

Say: Sedam tisuća tristo pedeset eura i 00 centi/Seven thousand three hundred and fifty EUR and 00 cents only.

Payment through bank by BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT dionicko drustvo

Make all checks payable to Trinity Maritime Services Ltd.

THANK YOU FOR YOUR BUSINESS!





Trinity Maritime Services Ltd.

AT: BG200162367

IC: 200162367

Buzha Str. Ap.1

Pl: +359888755525

Pl: +359898555842

Pl: +359894575679

Mail: vltan@trinitymsltd.com

Mail: mail@trinitymaritimeservices.com

www.trinitymsltd.com

## INVOICE

№0000000496

February 04, 2020

ORIGINAL

Our bank details: UniCredit Bulbank

IBAN: BG11UNCR70001522411477

BIC: UNCRBGSF

### CUSTOMER

Brodogradevna industrija Split, dioničko društvo

HR 21000 Split, Put Supavla 21, P.P. 517

VAT No: HR 18556905592

Tel: +385 21 382 449 | M: +385 99 2747 311 | VPN: 6430

Email: uprava@brodosplit.hr

www.brodosplit.hr

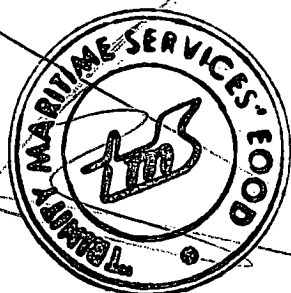
| SALES PERSON       |      |                                                            |                                   | PAYMENT TERMS |            |
|--------------------|------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------|------------|
| V. Vitanov         |      |                                                            |                                   | through bank  |            |
| QUANTITY           | UNIT | DESCRIPTION IN CROATIAN LANGUAGE                           | DESCRIPTION IN BULGARIAN LANGUAGE | UNIT PRICE    | LINE TOTAL |
| 317,00             | sati | Sati za naplatu utrošeni u siječanj 2020. RL 432657,432658 | Отработени часове за Януари 2020  | €20,00        | €6 340,00  |
| SubTotal:          |      |                                                            |                                   |               | €6 340,00  |
| Taxes:             |      |                                                            |                                   |               | 0%         |
| TOTAL FOR PAYMENT: |      |                                                            |                                   |               | €6 340,00  |

Say: Šest tisuća tristo četrdeset eura i 00 centi/Six thousand three hundred forty EUR and 00 cents only.

Payment through bank by BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT dionicko drustvo

Make all checks payable to Trinity Maritime Services Ltd.

THANK YOU FOR YOUR BUSINESS!



TMS

Trinity Maritime Services Ltd./d.o.o.

Porezni broj: BG200162367

EIC:200162367

45Ruzha Str. Ap.1

Tel: +359888755525

Tel: +359898555842

Tel: +359894575679

email: [vitan@trinitymsltd.com](mailto:vitan@trinitymsltd.com)

email: [mail@trinitymeritimeservices.com](mailto:mail@trinitymeritimeservices.com)

[www.trinitymsltd.com](http://www.trinitymsltd.com)

RAČUN

Broj: 0000000486

Dana, 13. siječnja 2020.

IZVORNIK

Naša banka: UniCredit Bulbank

IBAN: BG11UNCR70001522411477 BIC: UNCRBGSF

KUPAC

Brodograđevna industrija Split, dioničko društvo

HR 21000 Split, Put Supavla 21,

P.P. 517 Porezni broj/oib: HR 18556905592

Tel: +385 21 382 449 | M: +385 99 2747 311 | VPN: 6430

email: [uprava@brodosplit.hr](mailto:uprava@brodosplit.hr)

[www.brodosplit.hr](http://www.brodosplit.hr)

| Prodavatelj |          |          |                                                        | Dobro<br>plaćanja<br>doznakom |                  |            |
|-------------|----------|----------|--------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------|------------|
| V. Vitanov  |          |          |                                                        |                               |                  |            |
| Broj        | Količina | Jedinica | Opis na hrvatskom                                      | Opis na bugarskom             | Jedinična cijena | Ukupno     |
| 1           | 181,50   | sati     | Sati za naplatu utrošeni u prosincu 2019.<br>RL 431759 |                               | €20,00           | € 3.630,00 |
|             |          |          |                                                        |                               |                  | €3 630,00  |
|             |          |          |                                                        |                               |                  | 0%         |
|             |          |          |                                                        |                               |                  | €3 630,00  |

Plaćanje kroz banku BRODOGRAĐEVNE INDUSTRIJE SPLIT dioničkog društva

Obavite sve provjere radi isplate društvu Trinity Maritime Services Ltd.

Zahvaljujemo na poslovanju.

Potpis i pečat

TMS

Trinity Maritime Services Ltd./d.o.o.

Porezni broj: BG200162367

PIB: 200162367

43 Ruzha Str. Ap.1

Tel: +359888755525

Tel: +359898555842

Tel: +359894575679

email: [vitan@trinitymsltd.com](mailto:vitan@trinitymsltd.com)

email: [mail@trinitymeritimeservices.com](mailto:mail@trinitymeritimeservices.com)

[www.trinitymsltd.com](http://www.trinitymsltd.com)

RAČUN

Broj: 0000000495

Dana, 4. veljače 2020.

IZVORNIK

Naša banka: UniCredit Bulbank

IBAN: BG11UNCR70001522411477 BIC: UNCRBGSF

KUPAC

Brodograđevna industrija Split, dioničko društvo

HR 21000 Split, Put Supavla 21,

P.P. 517 Porezni broj/oib: HR 18556905592

Tel: +385 21 382 449 | M: +385 99 2747 311 | VPN: 6430

email: [uprava@brodosplit.hr](mailto:uprava@brodosplit.hr)

[www.brodosplit.hr](http://www.brodosplit.hr)

| Prodavatelj |              |          |                                                       | Dati na<br>plaćanja |                  |            |
|-------------|--------------|----------|-------------------------------------------------------|---------------------|------------------|------------|
| V. Vitanov  |              |          |                                                       | Dati na<br>doznakom |                  |            |
| Broj        | Količin<br>a | Jedinica | Opis na hrvatskom                                     | Opis na bugarskom   | Jedinična cijena | Ukupno     |
| 1           | 367,5<br>0   | sati     | Sati za naplatu utrošeni u siječnju 2020 RL<br>432585 |                     | €20,00           | € 7.350,00 |
|             |              |          |                                                       |                     |                  | € 7.350,00 |
|             |              |          |                                                       |                     |                  | 0%         |
|             |              |          |                                                       |                     |                  | € 7.350,00 |

Plaćanje kroz banku BRODOGRAĐEVNE INDUSTRIJE SPLIT dioničkog društva

Obavite sve provjere radi isplate društvu Trinity Maritime Services Ltd.

Zahvaljujemo na poslovanju.

Potpis i pečat

TMS

Trinity Maritime Services Ltd./d.o.o.

Porezni broj: BG200162367

EIC:200162367

45Ruzha Str. Ap.1

Tel: +359888755525

Tel: +359898555842

Tel: +359894575679

email: [vitan@trinitymsltd.com](mailto:vitan@trinitymsltd.com)

email: [mail@trinitymeritimeservices.com](mailto:mail@trinitymeritimeservices.com)

[www.trinitymsltd.com](http://www.trinitymsltd.com)

RAČUN

Broj: 0000000496

Dana, 4. veljače 2020.

IZVORNIK

Naša banka: UniCredit Bulbank

IBAN: BG11UNCR70001522411477 BIC: UNCRBGSF

KUPAC

Brodograđevna industrija Split, dioničko društvo

HR 21000 Split, Put Supavla 21,

P.P. 517 Porezni broj/oib: HR 18556905592

Tel: +385 21 382 449 | M: +385 99 2747 311 | VPN: 6430

email: [uprava@brodosplit.hr](mailto:uprava@brodosplit.hr)

[www.brodosplit.hr](http://www.brodosplit.hr)

|             |          |          |                                                       |                   |                       |            |
|-------------|----------|----------|-------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|------------|
| Prodavatelj |          |          |                                                       |                   | Dobro<br>plaćanja     |            |
| V. Vitanov  |          |          |                                                       |                   | bugarskom<br>doznakom |            |
| Broj        | Količina | Jedinica | Opis na hrvatskom                                     | Opis na bugarskom | Jedinična cijena      | Ukupno     |
| 1           | 317,00   | sati     | Sati za naplatu utrošeni u siječnju 2020 RL<br>432657 |                   | €20,00                | € 6.340,00 |
|             |          |          |                                                       |                   |                       | € 6.340,00 |
|             |          |          |                                                       |                   |                       | 0%         |
|             |          |          |                                                       |                   |                       | € 6.340,00 |

Plaćanje kroz banku BRODOGRAĐEVNE INDUSTRIJE SPLIT dioničkog društva

Obavite sve provjere radi isplate društvu Trinity Maritime Services Ltd.

Zahvaljujemo na poslovanju.

Potpis i pečat

Ja, Marija Mičetić, sudski tumač za engleski jezik, ovlaštena rješenjem Predsjednika  
Županijskog suda u Rijeci, br. Su-477/2018 od 14.11.2018 potvrđujem da je gornji  
prijevod sukladan svom izvorniku na engleskom jeziku.

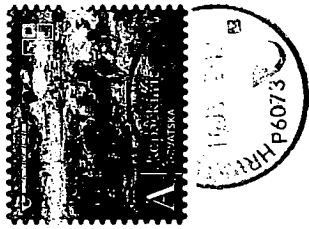
Broj 150/2021

Rijeka, 10.09.2021.





SANJIN JURMIĆ  
ODVJETNIK  
Slavka Kurića 81 B, RIJEKA  
Slobo: POK, SRJ od 18. 20. km  
tel: (051) 436-048, fax: 403-828  
E-mail: sanjin.jurmic@inet.hr



Masa: 119g  
01 2649 5  
R  
10.06.22 15:26:32 11.70  
51110 RIJEKA  
RG 15 336 151 1 HR  
[Barcode]

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| FINANCIJSKA AGENCIJA                       |        |
| REGIONALNI CENTAR SPLIT 3                  |        |
| Hrastašćina, poštom (obično - preporučeno) |        |
| Prilijepljeno: 14-06-2022                  |        |
| Br. pošiljke                               | poštis |

FINANCIJSKA AGENCIJA

MAŽURANIĆE UOŠTALJE 24B,

21000 SPLIT